

CE EN 50131-1
EN 50131-5-3
EN 50130-4

AIR2



Air2-UT100/S

Transmisor inalámbrico universal

Manual de instalación y programación

The logo for 'inim' features the letters 'i', 'n', 'i', and 'm' in a dark blue, lowercase, sans-serif font. Above the 'i's and 'n' are three small blue dots of varying sizes, arranged in a slight arc.

Tabla de contenidos

1. Descripción de Air2-UT100/S	3
1.1 Descripción de las piezas	3
1.2 Especificaciones técnicas de Air2-UT100/S	4
2. Instalación de Air2-UT100/S	6
2.1 Adquisición de un dispositivo inalámbrico	6
2.2 Sustitución de la pila	8
3. Programación remota de los terminales	9
3.1 Parámetros de los terminales inalámbricos	9
3.2 Tiempo real	10
4. Informaciones generales	11
4.1 Sobre este manual	11
4.2 Datos del fabricante	11
4.3 Garantía	11
4.4 Garantía limitada	12
4.5 Declaración de Conformidad UE simplificada	12
4.6 Documentación para los usuarios	12
4.7 Eliminación del producto	12

1. Descripción de Air2-UT100/S

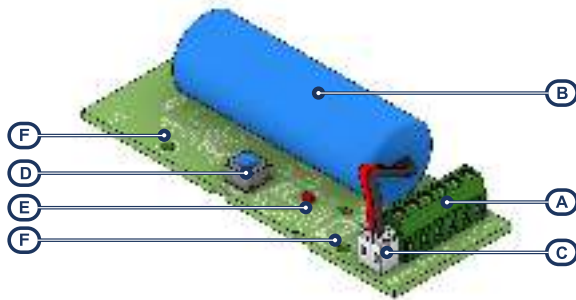
Air2-UT100/S es un transmisor ideal para enviar vía radio a la central antiintrusión de Inim Electronics una señal proveniente de una fuente genérica.

El sistema vía radio que supervisa el transmisor es el sistema bidireccional “Air2” que, a través de la programación, permite soluciones que pueden adaptarse a cualquier tipo de instalación.

Air2-UT100/S está equipado con:

- una entrada normalmente cerrada que envía una señal de alarma cuando la entrada se desequilibra
- una entrada normalmente cerrada para la conexión de posibles contactos de sabotaje
- una salida de alimentación para dispositivos externos a 3,6 V
- una protección antisabotaje de tipo inercial (anulable a través de la programación)

1.1 Descripción de las piezas



[A]	Bornes de conexión
[B]	Batería
[C]	Conector de batería
[D]	Pulsador ENROLL
[E]	LED de señalización - rojo
[F]	Orificios de anclaje

Tablero de bornes

símbolo	descripción
+	Positivo salida alimentación 3,6V
-	Negativo salida alimentación 3,6V
1	Entrada de alarma, normalmente cerrado
2	No usar
T	Entrada de sabotaje, normalmente cerrado
-	Común entradas de alarma y sabotaje

1.2 Especificaciones técnicas de Air2-UT100/S

Batería

tipo	Litio ER17505 de 3,6V
Duración estimada	4 años
Tensión de señalización de fallo "Batería baja"	Inferior a 3,2V
Consumo	
en reposo	13µA
máximo	40mA
Tensión de salida	3,6V
Corriente de salida máxima	100mA
Condiciones ambientales de funcionamiento	
Temperatura	de -10 a +40 °C
Humedad relativa	≤ 93 % sin condensación
Grado de seguridad	2 o inferior, según el dispositivo conectado
Clase ambiental	II o superior, según la caja donde está ubicado
Dimensiones (L x H x P)	30 x 80 x 20 mm
Peso	39 g



(EN IEC 62368-1)

Tipo de terminales	BATTERY	ES1, PS1
	+, -	ES1 PS1
	1, T	ES1 PS1

Características técnicas del sistema Air2

Frecuencia de trabajo

intervalo	868.0 - 868.6 MHz
canales seleccionables	868.1, 868.3, 868.5 MHz

Características técnicas del sistema Air2

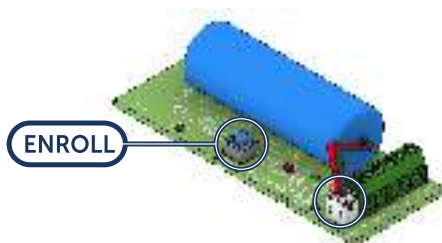
Potencia de salida RF	25mW e.r.p.
Tipo de comunicación	Bidireccional
Modulación	GFSK
Supervisión dispositivos	de 12 a 250 minutos

Nota

Para mantener la conformidad del sistema de alarma con la norma EN 50131-1 es necesario que el tiempo de supervisión programado no supere los 120 minutos.

2. Instalación de Air2-UT100/S

Air2-UT100/S debe posicionarse adecuadamente en función del dispositivo a controlar al que esté asociado. Si es posible, el posicionamiento puede hacerse dentro del propio dispositivo. Se proporcionan 4 orificios para una fijación más segura.



1. Escoger una posición apropiada para la instalación.

¡Atención!

Se aconseja el montaje en superficies ferro-magnéticas y en las cercanías de fuertes campos magnéticos y eléctricos porque podrían provocar el mal funcionamiento del dispositivo.

2. Conectar el dispositivo a controlar a las entradas del tablero de bornes.
Las entradas del tablero de bornes no utilizadas deben conectarse al terminal “-”.

¡Atención!

No se recomienda utilizar cables de más de 2 metros.

3. Conectar la batería.
4. Realizar el procedimiento de adquisición.

2.1 Adquisición de un dispositivo inalámbrico

El procedimiento de adquisición permite asociar un dispositivo inalámbrico INIM con el transceptor Air2-BS200 que actúa como conexión con la central antiintrusión.

Este procedimiento varía según la central en uso y el software o la aplicación de programación:

1. Entrar en la programación de la central.
2. Seleccionar el dispositivo por adquirir, según el tipo:
 - un terminal de entrada, para un detector (detector de movimiento, contacto magnético, etc.)
 - un terminal de salida, para un dispositivo de salida conectado a un terminal del contacto magnético Air2-MC300
 - un teclado
 - una sirena
 - una llave, para un mando remoto, seleccionando como lector el simulado por el receptor
 - un sensor de temperatura
3. Declarar el dispositivo “Inalámbrico”.
4. Iniciar la fase de aprendizaje desde la central.

Desde el software Prime/STUDIO

Una vez abierta la solución de la instalación por proyectar, haga clic en la tecla **Diseño** en el menú de la izquierda. A continuación, en la sección de la derecha, haga clic en la tecla **Añadir dispositivo en el BUS**.



Se abre una ventana en la que se pueden seleccionar los dispositivos por configurar y añadirlos a la configuración.

En la sección de la izquierda se aumenta el número en correspondencia de la tecla del tipo de dispositivo seleccionado.

Para quitar un dispositivo de la estructura, proceda de la misma manera que para añadirlo, pero deseleccionando el periférico que se desea quitar.

Como alternativa, se puede acceder a la sección de programación haciendo clic en la tecla correspondiente del menú de la izquierda y, en la lista visualizada, hacer clic en la tecla **Eliminar** al lado de la línea del dispositivo que se desea eliminar.

Desde el software SmartLeague



Una vez abierta la solución de la instalación por diseñar [A], en la pestaña derecha “Diseño” [B], se puede seleccionar un icono del tipo de periférico por configurar y arrastrarlo a la parte correspondiente de la estructura de árbol de la izquierda [C].

Otro modo posible consiste en hacer doble clic sobre el icono del periférico para añadirlo a la configuración.

En el árbol de la izquierda se aumenta el número en correspondencia del tipo de dispositivo seleccionado.

Para quitar un componente de la estructura, seleccionarlo del árbol de la izquierda y presionar **CANC** en el teclado del ordenador.

Desde el teclado

La adquisición de los dispositivos inalámbricos puede realizarse habilitando las opciones del menú en la sección del menú del instalador:

En esta sección es posible añadir el dispositivo en configuración o eliminarlo mediante las teclas "■" y "□".

A continuación, se debe declarar de manera inalámbrica el nuevo dispositivo habilitado:

Una vez presionado el pulsador **OK**, proceda con las opciones del menú para la conexión.

2.2 Sustitución de la pila

Para la sustitución de las baterías de alimentación del equipo, el instalador debe usar exclusivamente baterías de litio no recargables que cumplan con la norma IEC 60086-4.



En caso de que se requiera un cambio de batería, se debe presionar el pulsador de **ENROLL** para asegurarse de que el dispositivo se sincronice con el receptor inalámbrico.

3. Programación remota de los terminales



La programación de un terminal inalámbrico puede efectuarse exclusivamente mediante el software de programación de la central.

Accediendo al software, es necesario abrir una opción y seleccionar la configuración de la efectiva instalación para diseñar. Luego se selecciona un terminal ya declarado o por declarar "Inalámbrico".

Posteriormente será posible acceder a la programación del dispositivo para seleccionar o modificar su tipo y los respectivos parámetros.

3.1 Parámetros de los terminales inalámbricos

Parámetros y sensibilidad

Parámetro	Sección software	Sección menu instalador	
Usar LED sensor	 <p>Expansión vía radio, Terminal seleccionado, Inalámbrico</p>	Terminales, "terminal", Opciones, Usar LED sensor	
Desactivar sabotaje		Dicha opción deshabilita la generación del sabotaje anti-apertura/antidesprendimiento.	Deshabilitar sabotaje WLS
Inhabilitación supervisión por radio		La activación de esta opción (desactivada por defecto) inhabilita la supervisión del sensor inalámbrico. En caso de desaparición de este específico sensor, no se generará ningún evento ni se mostrará alguna señal de avería en el teclado.	Sin superv WLS
Inhabilitar sensor al desarmarse la partición	Con el fin de aumentar la duración de las pilas, el sensor de infrarrojos se desactiva cuando se desarmen las particiones a las que pertenece y se activa cuando estas se arman. Cuando el sensor está desactivado no genera alarma. Desde el armado de las particiones, el sensor puede acoger el mando de activación con un retardo de 3 minutos. Uso futuro.	Tamplani/FollPir	
Num.impuls.alarm	 <p>Zonas, zona seleccionada, Parámetros de dispositivo "genérico"</p>	Zonas, "zona generica"	
Tiem.multi-impul			Es el número de impulsos (cada uno de los cuales tiene una duración "Duración del impulso de alarma") necesaria para generar el evento alarma de zona. Si dicho parámetro es mayor a 1, es imprescindible configurar también el parámetro "Tiem.multi-impul". Este parámetro es pertinente solo si el parámetro "Num.impuls.alarm" es mayor a 1.
Duración del impulso de alarma			Es el lapso de tiempo dentro del cual debe detectarse un número de impulsos alarma equivalente al valor configurado en "Num.impuls.alarm" y cuya respectiva duración está dada por el parámetro "Duración del impulso de alarma", para que se genere el evento alarma de zona. Dicha duración puede expresarse en segundos o en minutos. Es la duración temporal del estado de alarma más allá del cual la zona genera un evento de alarma. Dicha duración puede expresarse en múltiplos de 15 milésimas de segundos/200 milésimas de segundos o en minutos.

3.2 Tiempo real

Para cada dispositivo configurado, el software dispone de una conexión directa con el software a fin de visualizar los valores actuales de las siguientes condiciones:

Nivel lecturas	El valor detectado por cada uno de los sensores del dispositivo se indica en una barra que también señala el umbral de alarma con el cambio de color (de verde a rojo).
Nivel señal	Serie de marcas que representan el nivel de señal radio del dispositivo, así como lo recibe del transmisor Air2-BS200.
Nivel batería	Porcentaje de carga de la pila del dispositivo.
Análisis RF	Función para monitorizar la variación de la señal transmitida por el dispositivo y el ruido de fondo detectado.

Se puede acceder a estos datos a través de la sección "Tiempo real" correspondiente a la programación de cada dispositivo inalámbrico o a través de la sección "Monitorización", que ofrece una vista general de todos los dispositivos conectados a la central.

4. Informaciones generales

4.1 Sobre este manual

Código del manual: DCMIINS0A2UT100S8E

Revisión: 100

Copyright: El contenido de este manual es propiedad exclusiva de Inim Electronics S.r.l.. Está prohibida cualquier reproducción o modificación sin la autorización previa de Inim Electronics S.r.l.. Todos los derechos están reservados.

4.2 Datos del fabricante

Fabricante: Inim Electronics S.r.l.

Planta de producción: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel.: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.biz

Web: www.inim.biz

El personal autorizado por el fabricante para reparar o sustituir cualquier parte del sistema está autorizado para intervenir sólo en dispositivos comercializados con la marca Inim Electronics.

4.3 Garantía

Inim Electronics S.r.l. garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos de material y mano de obra para su uso normal durante un periodo de 24 meses.

Debido al hecho de que Inim Electronics no realiza la instalación de este producto directamente, y debido a la posibilidad de que el producto sea utilizado con otros equipos no aprobados por Inim Electronics, no podemos garantizar el producto contra la pérdida de calidad, rendimiento o degradación de este producto o pManual de Instalación y Programación daños que resulten del uso de productos, piezas u otros elementos reemplazables (como los consumibles) que no hayan sido hechos o recomendados por Inim Electronics. La obligación y responsabilidad del Vendedor bajo esta garantía está expresamente limitada a reparación o sustitución del producto, conforme el criterio del Vendedor, de aquellos productos que no cumplan las especificaciones. En ningún caso Inim Electronics será responsable ante el comprador o ante terceros, por cualquier pérdida o daño, sea directa o indirecta, como consecuencia directa del uso o accidental, incluyendo, sin limitación, cualesquiera daños por pérdida de beneficios, bienes robados, o reclamaciones por cualquier tercero ocasionadas por productos defectuosos o por la instalación o uso inapropiado o incorrecto de este producto.

Esta garantía se aplica solamente a defectos en piezas y a la mano de obra que correspondan al uso normal. No cubre daños causados por utilización indebida o negligencia, daños causados por incendios, inundaciones, vientos o relámpagos, vandalismo, uso y desgaster.

Inim Electronics S.r.l. tendrá la opción entre reparar o sustituir cualquier producto defectuoso. La utilización indebida o para fines distintos a los aquí mencionados causará la anulación de esta garantía. Para obtener más información acerca de esta garantía, contacte con su distribuidor autorizado o visite nuestra página web.

4.4 Garantía limitada

Inim Electronics S.r.l. no se hace responsable ante el comprador ni ninguna otra persona, por daños resultantes de almacenaje inadecuado, ni por el uso o manipulación indebidos de este producto.

La instalación de este Producto debe realizarse únicamente por personas indicadas por Inim Electronics. Dicha instalación debe hacerse de acuerdo con Nuestras instrucciones en el manual del producto.

4.5 Declaración de Conformidad UE simplificada

El fabricante, Inim Electronics S.r.l., declara que el tipo de equipo de radiofrecuencia Air2-UT100/S es conforme con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección web: www.inim.biz.

4.6 Documentación para los usuarios

Las declaraciones de Prestación, Declaraciones de Conformidad y Certificados relativos a los productos Inim Electronics S.r.l. pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz accediendo al área reservada y después seleccionando «Certificaciones» o también solicitarse a la dirección e-mail info@inim.biz o pedirse por correo ordinario a la dirección indicada en este manual.

Los manuales pueden descargarse gratuitamente de la dirección web www.inim.biz, previa autenticación individual con las propias credenciales, accediendo directamente a la página de cada producto.

4.7 Eliminación del producto



Nota informativa sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en los países con sistemas de recogida selectiva)

El símbolo del contenedor tachado que figura en el aparato o en el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser desechado por separado de los demás residuos. El usuario deberá, por tanto, llevar el equipo llegado al final de su vida a los centros municipales específicos de recogida selectiva para desechos electrotécnicos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, es posible entregar el equipo que se desea eliminar al revendedor, cuando se adquiriera un nuevo equipo de tipo equivalente. En los comercios de productos electrónicos con superficie de venta mínima de 400 m² también es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos electrónicos con dimensiones inferiores a 25 cm que se deseen desechar. La adecuada recogida selectiva para enviar posteriormente el equipo desechado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.



Nota informativa sobre la eliminación de pilas y baterías de acumulación (aplicable en los países con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo indicado en las baterías y/o en su documentación y/o sus embalajes, indica que las baterías de este producto, una vez agotado su ciclo de vida, no deben tirarse como el resto de la basura urbana sin separar, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva. Donde aparezcan, los símbolos químicos Hg, Cd o Pb indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en cantidades superiores a los niveles de referencia de la Directiva 2006/66/CE. Si las baterías no se eliminan correctamente, estas sustancias junto con otras contenidas en las mismas, pueden causar daños a la salud humana y al medioambiente. Para proteger la salud humana y el medioambiente, ayude al tratamiento y reciclaje de los materiales, separe las baterías de los demás tipos de residuos y utilice el sistema de entrega de residuos que hubiera en su zona, para respetar la normativa vigente. Antes de proceder a eliminarlas es aconsejable quitarlas de su alojamiento, evitando dañarlas o que se produzcan cortocircuitos.



Evolving Security

Inim Electronics S.r.l.

Via dei Laboratori 10, Loc. Centobuchi
63076 Montepandone (AP) ITALY
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.biz _ www.inim.biz



DCMIINS0A2UT100S8E-100-20220430